

ໝວດທີ 2 ຕໍ່

ຄໍາຖານທີ 16:

ບຸກຄົມຕະລະຄົມມີຄວາມສັນພັນກັບຜູ້ທີ່ລະບຸຊື່ໃນໝວດທີ 1 ບໍ່ໄດ້ແດ່ດ່ວຍ?

ຕົວຢ່າງ : ໄກເອງ, ພັນລະຍາ, ສກນີ, ປູ້ ດາ ຍາຍ, ໜູ້, ລູກສາວ, ອຸກລົງ, ຫລກນ, ຂອງ.

ຄໍາຖານທີ 17:

ໃຫ້ຂຽນບ່ອນປູ້ໃຫ້ຄົນທັນ, ຖ້າບໍ່ສືບ່ອນປູ້ໃນໝວດທີ 1.

ຕົວຢ່າງ : ລູກຮຽນຂຶ້ນວິທະຍາລັບ ທີ່ລືອກສັບປູ້ຕາມບ່ອນທີ່ຮຽນວິທາປູ້.

ຄໍາຖານທີ 18:

ໃຫ້ລະບຸຜົດຂອງຕະລະບຸກຄົມ.

ຄໍາຖານທີ 19:

ໃຫ້ສະແດງສະຖານພານການສົມລົດຂອງຕະລະຄົມທີ່ລະບຸຊື່ໄວ້.

ຄໍາຖານທີ 20:

ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງຈຸ່ສົມລົດຂອງຜູ້ຢາທີ່ແຕ່ງໆການແລ້ວແລະອາສັບປູ້ໃນເຮືອນນັ້ນ.
ຈະຕ້ອງແຈ້ງລາບໄດ້ໄດ້ ຂອງຈຸ່ສົມລົດໃນໝວດທີ 4.

ຄໍາຖານທີ 21:

ໃຫ້ຂຽນເດືອນ, ວັນ ແລະ ປີເກີດໄວ້ສໍາຫັບຕະລະຄົມ.

ຄໍາຖານທີ 22:

ໃຫ້ບອກວ່າຜູ້ນີ້ກໍລັງທຶນກຳນົດລືບລົງ. ຖ້າຕອບວ່າ “ແມ່ນ” ໃຫ້ບອກວັນທີທີ່ຄາດວ່າຈະຄອບບຸດ.

ສໍາຫັບຖານຂອງການຖືພາທີ່ໄດ້ຈາກຫ້ອງການຂອງທ່ານໜໍ້ຫລືກິກພາບໃນ 60 ວັນນັ້ນຕັ້ງແຕ່ໄດ້ຢືນຄໍາຮ້ອງຂໍເອົາສົວສົກການຂອງ Medi-Cal ບໍ່ໄວ້
ຕົ້ນທີ່ອີກໃນລະບະຕໍ່ໄປ. ທ່ານບໍ່ຈະຢັນຕ້ອງສົ່ງເມີນການກວດຄວາມຖືກ
ທັງໆໃນກໍລະນີທີ່ທ່ານຕ້ອງການຮັບສະພາບຕະລິການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັນການຖື
ພາທີ່ຕ້ານນັ້ນ.

ຄໍາຖານທີ 23:

ໃຫ້ໝາຍ “ນີ້” ໃນກໍລະນີທີ່ບຸກຄົມນັ້ນຕາບອດຫລືເປັນໄຣຄທາງຮ່າງກາຍຫລືຈີຕີທີ່
ຄາດວ່າຈະມີອາການເປັນເວລານານປ່າງນັ້ນ 30 ວັນ. ຖ້າຜູ້ນີ້ບໍ່ສາມາດຮັດ
ວຽກໄດ້, ໃຫ້ໝາຍ “ນີ້” ແລະ ໝາຍຊ່ອງທີ່ອະທິບາບໄດ້ກີ່ທີ່ສຸດຕິງລະບະແວລາ
ນານທີ່ບຸກຄົມດັ່ງກ່າວຈະບໍ່ສາມາດຮັດວຽກໄດ້ໃນລະນີທີ່ໄດ້ກໍານົດກົວວ່າຜູ້ນີ້ໄດ້ສັນ
ຄວາມສາມາດ. ການຮັດເຊັ່ນນີ້ຈະຊຸ່ວ່າໃຫ້ເຮົາສາມາດຕັດສິນໃຈໄດ້ວ່າທ່ານຈະມີ
ສິດຮັບສົວສົກການຈາກ Medi-Cal ເນື່ອງຈາກໄດ້ແຜ່ງຄວາມສາມາດຫລືບໍ່.

ຄໍາຖານທີ 24:

ຂໍ້າບວ່າຜູ້ດີເລີຍໄດ້ຮັບເງິນສົດຂ່ອງເຫຼືອ, ລາຍໄດ້ເມື່ອຕົມ SSI, ນັດຂີ
ອາຫານ ຫລື Medi-Cal. ຂັ້ນຈະຊຸ່ວ່າໃຫ້ການປະຂາສົງເຄະປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ
ໃນການກວດເຫັນວ່າຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບລາຍລະອຽດໃກ່ກ່ອນສັງໃຫ້ທ່ານສົ່ງມາໃຫ້.
ຖ້າທ່ານໄດ້ໝາຍ “ເຈີບ”, ຂໍ້າບວ່າທ່ານເສີຍໄດ້ຮັບສົວສົກການໄດ້ຊື່ຂອງຜົດແດ່.

ຄໍາຖານທີ 25:

ຖ້າທ່ານເລີຍໄດ້ຮັບ Medi-Cal, ຂໍ້າບໍ່ມີເລກທີ່ໃຫ້ສົວສົກການຈາກ Medi-Cal ຖ້າທ່ານມີບັດປະເຟດັ່ງກ່າວ.

ຈະສາມາດຫາໝາຍເລກທີ່
(BIC) ປະຈຳຕົວຜູ້ຮັບສົວສົກການ
ຈາກ Medi-Cal
ຂອງທ່ານໄດ້ທີ່ນີ້.



ຄໍາຖານທີ 26:

ໃຫ້ໝາຍ “ຕ້ອງການ” ຖ້າທ່ານກໍລັງຮ້ອງຂໍສົວສົກການທາງດ້ານການຮັກສາ
ຊຸຂະພາບສໍາຫັບຜູ້ນີ້.

ຄໍາຖານທີ 27:

ຂໍ້າບວ່າ ທ່ານເປັນເຈົ້າຂອງເຮືອນ, ຫລືກໍລັງຊື້ເຮືອນ, ນອກເຂດລັກແຄລ-
ຝົມ. ຄໍາຕອບຂອງທ່ານຈະຊ່ວຍເຮົາສາມາດກໍານົດໃໝ່ລຳເນົາທີ່ປູ້ຂອງທ່ານໄດ້.

ສໍາຫັບຖານສະແດງຄວາມມີຜູ້ໃໝ່ໃນລັກແຄລ-ຝົມ. ທ່ານສາມາດ
ນໍາຫັກຖານສະແດງລາບໄດ້ໄປໃຊ້ເປັນຫັກຖານສະແດງຄວາມມີຜູ້ໃໝ່
ໄດ້. ຖ້າລາຍໄດ້ຂອງທ່ານບໍ່ມາຈາກແຄລ-ຝົມ, ໃຫ້ສໍາຫັບຖານແນວໜີ້ເພື່ອ
ສະແດງຄວາມມີຜູ້ໃໝ່ຂອງທ່ານ. ອາທີເຊັ່ນ : ໃບຜັດຮັບເງິນຄ່າເຊົ່າ
ເຮືອນ, ໃບຜັງໜີ້ສໍາຫັບຄ່າສໍາຫັບລູບປະບຸປະໂຫກ ຫລືເອກະສານບັນທຶກການ
ສຶກສາຂອງຕັ້ງ.

ໝວດທີ 3

ໃຫ້ຕອບສໍາຫັບແຕກຫຼາກ ຄົນທີ່ລະບຸຊື່ໃນໝວດທີ 2.

ຄໍາຖານທີ 28:

ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງແມ່ໄດ້ນີ້ໃໝ່ບຸນທັນຂອງແຕກຕະລະຄົມ. ໃຫ້ໝາຍຊ່ອງ
ເພື່ອບອກໃຫ້ເຮົາເຫັນວ່າ ແມ່ເຮັດວຽກ, ພິການ, ວາງງານ, ເຕິງແກ່ກັນ ຫລືບໍ່
ອາສັບປູ້ໃນເຮືອນນັ້ນ.

ຄໍາຖານທີ 29:

ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງແມ່ໄດ້ນີ້ໃໝ່ບຸນທັນຂອງແຕກຕະລະຄົມ
ຫລືບໍ່ບຸນທັນຂອງແຕກຕະລະຄົມ. ໃຫ້ໝາຍຊ່ອງ
ເພື່ອບອກໃຫ້ເຮົາເຫັນວ່າ ຜໍ່ເຮັດວຽກ, ພິການ,
ວາງງານ, ເຕິງແກ່ກັນ
ຫລືບໍ່ອາສັບປູ້ໃນເຮືອນນັ້ນ.



ໝວດທີ 4

ໃຫ້ແຈ້ງລາຍໄດ້/ເງິນໝີກຖຸກແນວເຊິ່ງບຸກຄົນທີ່ລະບຸຊື້ໄວ້ໃນໝວດທີ 2 ໄດ້ຮັບມາ.

ຄໍາຖາມທີ 30 ຫາທີ 31:

ໃຫ້ໃຊ້ບັນຫັດແບກຕ່າງຫາກສໍາຫລັບແຕ່ລະຄົນທີ່ໄດ້ຮັບເງິນ. ຫາກຜູ້ໄດ້ຮັບເງິນຈາກສອງບ່ອນຕ່າງຫາກ, ໃຫ້ເຂົ້າສອງບັນຫັດ.

ຕົວປ່າງ : ຫາກຜູ້ຮ່ອງຂໍຮັດວຽກຢູ່ສອງບ່ອນ, ໃຫ້ໃຊ້ບັນຫັດແບກຕ່າງຫາກສໍາຫລັບບ່ອນຮັດວຽກແຕ່ລະບ່ອນໃນການລາຍງານລາຍຮັນຂອງເຂົາ 2.

ຄໍາຖາມທີ 32:

ໃຫ້ຂຽນຈຳນວນເງິນທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບແຕ່ລະເທື່ອ.

ຕົວປ່າງ : ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບເງິນອາທິກລະເທື່ອ, ໃຫ້ຂຽນຈຳນວນຕໍ່ອາທິບ່ນໄວ້ໃນຊ່ອງວ່າງ.

ຖ້າຈຳນວນເງິນທີ່ຮັບມານີ້ການປັບປຸງແບ່ນລະບະໆ, ໃຫ້ຂຽນຈຳນວນເງິນໂທບະສາດທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບປ່າງແບ່ນປະກໍາ. ເຮົາໃຊ້ຂໍ້ເຊັກເງິນຕື່ອນທີ່ລັດກະສານແນວອື່ນໆ ຫ້າທ່ານມອບໃຫ້ແຕ່ເຮົາເພື່ອຈຳນວນລາຍໄດ້ປະຈຳຕື່ອນທີ່ຖືກຕ້ອງ.



ຖ້າທ່ານຊັບຢູ່ແລ້ວວ່າລາຍໄດ້ຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານຈະເພີ່ມຂັ້ນຫລືລົດລົງພາຍໃນລະບະສອງສານຕື່ອນຂ້າງໜ້າ ບ້ອນການຮັດວຽກລ່ວງເວລາ, ການເລື່ອມຕຳແໜ່ງ, ການຂຶ້ນເງິນຄ່າຈັງ, ການເພີ່ມຈຳນວນທີ່ສາມາຄາດໄວ້ໄດ້ກ່ຽວກັບເງິນທີ່ຈໍາຍເປັນຄ່າອຸປະກາລະດັກ/ຄຸ້ມືນົດ, ການປົດວຽກຂ່ອງຄາວ, ການລາຝັກວຽກ, ຈລາ, ໃຫ້ອະທິບາບທີ່ແມ່ນເຈັ້ງອີກແຜ່ນນິ້ງຕ່າງຫາກ.

ຕົວປ່າງ : ລາຍໄດ້ຮັບທັງໝົດທີ່ນາງແດງໄດ້ຮັບຈາກການຮັດວຽກການທີ່ລະບຸໄວ້ໃນເຊັກສະນັບນີ້ \$1000 ແຕ່ເງິນຕື່ອນທັນມະກາຂອງລາວມີຝຣ \$800 ທ້ານັ້ນ. ໃຫ້ອະທິບາບທີ່ແມ່ນເຈັ້ງດັ່ງກ່າວວ່າ ຈຳນວນເງິນໃນເຊັກເງິນຕື່ອນຂອງນາງແດງໄດ້ຮັບເຖິງຄ່າລ່ວງເວລາ \$200, ຫລືໃບນັສ ແລະ ຈະຮັດວຽກລ່ວງເວລາອີກບານເຫຼົາໃດ ຫີ້ລາວໄດ້ຮັບໃນນັສຫລາບທີ່ອປານໃດ.

ຄໍາຖາມທີ 33:

ທ່ານຮັບເງິນເຊັ່ນນີ້ຫລາຍເທື່ອປານໃດແດ່?

ຕົວປ່າງ : ຕື່ອນລະເທື່ອ; ອາທິກລະເທື່ອ; ບຸກສອງອາທິດ; ຕື່ອນລະສອງເທື່ອ; ຫລືວິນລະເທື່ອ.



ເອກະສານຫລັກຖານຂອງລາປໄດ້

- **ສັງຫລັກຖານສະແດງລາຍໄດ້.** ໃຫ້ສົ່ງສໍາເນົາຂົ້ວເຊັກເງິນຕື່ອນສະບັບລໍາສຸດທີ່ທ່ານມີຢູ່. ຖ້າບໍ່ສາມາດຫາຂ້ອງເຊັກເງິນຕື່ອນໄດ້, ກໍໃຫ້ຂໍເອກະສານທີ່ມີລາຍເຊັນໄວ້ຈາກນາຍຈັງຂອງທ່ານ. ເງິນຕື່ອນຈຳນວນທັງໝົດ ຮວມທັງວັນທີ່ທີ່ໄດ້ຮັບເງິນນັ້ນຄວນປາກົດເທິງເອກະສານດັ່ງກ່າວ.

ຫລື

- ສໍາເປົາຂອງໃບແຈ້ງພາສີລາປໄດ້ທີ່ສົ່ງໃຫ້ແກ່ລູກທຳມາກາງເນື້ອປີທີ່ແລ້ວ.

ຫລື

ຫລັກຖານສະແດງລາຍໄດ້ແນວອື່ນໆ ທີ່ທ່ານອາດຈຳເປັນຕົວສົ່ງມາໃຫ້ :

- ຫາກບຸກຄົນໄດ້ຮັດວຽກແດງ, ໃບແຈ້ງພາສີລາປໄດ້ທີ່ສົ່ງໃຫ້ແກ່ລູກທຳມາກາງເນື້ອປີທີ່ແລ້ວ, ໃຫ້ຮວມຕົງເຈັ້ງຜົນສອນ Schedule C ຫລື F, ຫລືລາຍງານແຈ້ງກໍາໄລ້ຫລືການຂັດທຶນສໍາຫລັບລະບະ 3 ທີ່ຫາກົດເທິງມາ.
- ຫາກບຸກຄົນໄດ້ມີລາຍໄດ້ເຊັ່ນ ເງິນທິດແທນຄວາມໄຣຄວາມສາມາດຫລືເງິນທຳນັນ ເປັນຕົ້ນ, ໃຫ້ສົ່ງສໍາເນົາຂອງເອກະສານຫລືຄໍາວິນິດສັບມອບສິດທິ ຫລືລາຍງານທະນາຄານທີ່ສະແດງການຝາກເງິນໄດ້ກົງ.
- ຫາກຜູ້ໄດ້ຮັບເງິນຄ່າອຸປະກາລະດັກແລະ/ຫລືຄ່າອຸປະກາລະຄຸ້ມືນົດ, ໃຫ້ສົ່ງສໍາເນົາຂອງເຊັກທີ່ໄດ້ຮັບມາ ຫລືຄ່າອຸປະກາລະດັກຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ຮັບຈາກກອງຄົມການຈໍາຍຄ່າອຸປະກາລະຄອບຄົວ, ເຊິ່ງຢູ່ໃນສັງກັດຂອງໄອະການປະຈຳຄວັດຕີ, ເນື້ອຕື່ອນທີ່ແລ້ວ.
- ຫາກຜູ້ໄດ້ຮັບທຶນການສຶກສາຫລືເງິນຢູ່ຜົ່ອການສຶກສາ, ໃຫ້ສົ່ງສໍາເປົາຂອງເອກະສານມອບສິດທິຫລືຂອງເອກະສານກ່ຽວກັບການກັງເງິນ.

ຄໍາຖາມທີ 45 ຫາທີ 47:

ຖ້າທ່ານໄດ້ໝາຍ “ນີ”, ທ່ານອາດຖືກສັງໃຫ້ມອບລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນ. ທ່ານບໍ່ຢາດຈະເປັນຕ້ອງຕົ້ນຕັ້ງຝອມລາຍງານຂັ້ນສິນສົມບັດເພີ່ມຕົ້ນ ອີກສະບັບນິ່ງ.

ໝາວດທີ 7

ໃຫ້ມອບສໍາຫລັບບຸກຄົມທີ່ຕ້ອງການໄດ້ຮັບສ້ວສົດການ
ຈາກ Medi-Cal ໄດ້ສະແພາະຕ່ານີ້.

ຄໍາຖາມທີ 48:

ຈະຕ້ອງແຈ້ງໝາຍເລກບັດໄສເສັ້ນສໍາຫລັບແຕ່ລະຄົມທີ່ກໍາລັງຮອງຂໍເຄົາສ້ວສົດການ
ຈາກ Medi-Cal ໃນອັດຕາຕົ້ນ. ຖ້າທ່ານບໍ່ມີໝາຍເລກບັດໄສເສີ, ປ່າໃຫ້ເກີດ
ການຊັກຊ້າຂຶ້ນໃນການສົ່ງຄໍາຮອງຂໍນິ້ນ. ທ່ານສາມາດເຫັນຄໍາຮອງຂໍດຽວນີ້ເລີຍ ແລ້ວ
ແຈ້ງໝາຍເລກດັ່ງກ່າວໃຫ້ເຣີଆບພາຍໃນ 60 ວັນທັດໄປ.

ບຸກຄົມທີ່ບໍ່ສາມາດຮັບໝາຍເລກບັດໄສເສີໄດ້
ບໍ່ຢາດສາມາດໄດ້ ຮັບບໍລິການຮັກສາບົງກຸາ
ແລະບໍລິການຮັກສາແບບສູກເສີນໄດ້.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຊາບລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການຮອງຂໍເຄົາໝາຍເລກບັດໄສເສີ,
ໃຫ້ໄທຫາສໍານັກງານສ້ວສົດການສົ່ງຄໍາໄດ້ບໍ່ຕ້ອງສັງຄ່າໃຫລະສັບທີ່ໝາຍເລກ
1-800-722-1213.

ຄໍາຖາມທີ 49:

ໃຫ້ຂຽນບ່ອນເຕີກໄວ້ສໍາຫລັບແຕ່ລະຄົມ. ຖ້າເກີດໃນປະເທດສະຫະລັດ, ໃຫ້ຂຽນຮູ້
ມີລັດ. ຖ້າເກີດໃນປະເທດສະຫະລັດ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງປະເທດນັ້ນ.

ຄໍາຖາມທີ 50:

ໃຫ້ໝາຍ “ນີ” ຫລື “ບໍ່ນີ” ເພື່ອບອກໃຫ້ເຣີଆບວ່າ ບຸກຄົມນີ້ມີສັນຊາດສະຫະລັດ
ຫລືບໍ່.

ຈະຕ້ອງມອບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການເຂົ້າມີອາຫານສໍາຫລັບຜູ້ທີ່ກໍາລັງຮອງຂໍເຄົາປະກັນ
ສູຂະພາບໄດ້ສະແພາະຕ່ານີ້. ປ່າແຈ້ງຂໍ້ມູນສໍາຫລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເຫັນຄໍາຮອງຂໍເລີຍ.
ທ່າງມີລັດທະນີ້ມີຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວໃນໃຊ້ໃນການກຳໜົດຄວາມມີສິສິດທິໄດ້ສະແພາະ
ຕ່ານີ້. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການເຂົ້າມີອາຫານນີ້ ແມ່ນເລື່ອງສ່ວນຕົວເຊິ່ງຄວນໄດ້ຮັບ
ການສູງວຸນຄວາມລັບສະແພາະ.

ຜູ້ອື່ນຍິບທີ່ຖືກຕ້ອງການຂໍກຳໜົດທີ່ວ່າດ້ວຍການເຂົ້າມີອາຫານຍົດທຸກຂໍ້າດສາມາດຮັບ
ສ້ວສົດການປ່າງເຕັມອັດຕາຈາກ Medi-Cal ໄດ້. ຜູ້ອື່ນຍິບທີ່ຂາດເອກະສານທີ່
ຖືກຕ້ອງບໍ່ຢາດສາມາດຮັບບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຖືກແຜະບໍລິການສູກເສີນໄດ້.



ສົ່ງກ່າວການສະແດງສະຖານະພານດ້ານການເຂົ້າມີອາຫານ ຫລືໃນເສດຖາກກອງ
ກວດຄົມເຂົ້າມີອາຫານ (INS) ທີ່ສະແດງວ່າ ທ່ານໄດ້ເຫັນຄໍາຮອງຂໍໃຫ້ອອກ
ເອກະສານຊຸດໃໝ່ແຫ່ງເຕັມເອກະສານທີ່ສູນຫາຍ. ຜູ້ອື່ນຍິບຫລັບຄົມອາດສາມາດ
ຮັບສ້ວສົດການປ່າງເຕັມວັດຕາມຈາກ Medi-Cal ໄດ້ ທັງນີ້ແມ່ນຕະໃນກໍລະນີ
ທີ່ເຄົາເຈົ້າຈີ່ມີບັດຂຽວຂໍລືເອກະສານໃດໆ ກ່ຽວກັບການເຂົ້າມີອາຫານ. ໃຫ້ຄົດ
ສໍາເນົາເອກະສານທັງສອງດ້ານ ແລ້ວສົ່ງຫລັກຖານດຽວນີ້ເລີນ ຫລືພາຍໃນ 30
ວັນນັ້ນຕັ້ງແຕ່ໄດ້ເຫັນຄໍາຮອງຂໍ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສົ່ງຫລັກຖານດັ່ງກ່າວ, ທ່ານບໍ່ຢາດ
ຈະມີສິດຮັບບໍລິການສູກເສີນຫລືບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຖືພາໄດ້.

ປ່າມອົບລາຍລະອຽດໃດໆ ກ່ຽວກັບການເຂົ້າມີອາຫານສໍາຫລັບບຸກຄົມທີ່ບໍ່ຮອງຂໍເຄົາ
Medi-Cal. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການເຂົ້າມີອາຫານນີ້ ແມ່ນເລື່ອງສ່ວນຕົວເຊິ່ງຄວນໄດ້
ຮັບການສູງວຸນຄວາມລັບສະແພາະ.

ຄໍາຖາມທີ 51:

ຂໍຊາບວ່າ ບຸກຄົມນີ້ໃໝ່ໃນສະຖານະພະຍານ, ວັກສາຕົວຢູ່ເຮືອນ, ຫລືເປັນຄົມໄວ້
ປະເພດກົມນອນໃນສະຖານະພະຍານບ່ອນໃດນິ້ນ. ຖ້າທ່ານໄດ້ໝາຍ “ຢູ່” ຂໍ
ຊາບຊື່ຂອງສະຖານທີ່ນັ້ນ.

ຄໍາຖາມທີ 52:

ໃຫ້ໝາຍອ່ອງ
ເຜື່ອສະແດງວ່າ
ແຕ່ລະຄົມນີ້
ປະກັນສູຂະພາບ
ອີກຕະວນນິ້ງອີກຫລືບໍ່.



ທ່ານສາມາດຮັບ
Medi-Cal ໄດ້
ໃນຂະນະດຽວກັນທີ່ທ່ານ
ບໍ່ມີປະກັນສູຂະພາບແນວໜຶ່ງ.
Medi-Cal ອາດໃຫ້ການຄຸມຄອງສໍາຫລັບ
ສົ່ງໄດ້ ທີ່ປະກັນສູຂະພາບແນວໜຶ່ງ ບໍ່ໃຫ້ການຄຸມຄອງ.

ການສ່ວງຄວາມລັບສ່ວນບຸກຄົມໃນສິ່ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ Medi-Cal

ຄາບລະອຽດນີ້ໃຫ້ໃນກໍາຮ້ອງວ່າມີແນ່ນເລື່ອງສ່ວນບຸກຄົມ
ແລະ ຈະຕັ້ງບົນປຶກຄວາມລັບຖານຂ້ານັ້ນທີ່ໃນກົດໝາຍ
Welfare and Institutions, Code 14100.
ຈະສາມາດເປີດເປີຍຄາບລະອຽດນີ້ໄດ້ສະພາບແຕ່ໃນກໍາລະນີ
ທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍດັ່ງກ່າວ.

ສຶກທີ່ແລະພາລະຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ທີ່ຮັບສ້ວສົກການຈາກ Medi-Cal ພັນຄໍາຖາແລງຕ່າງໆ

ຂ້າພະເຈົ້າມີສຶກທີ່ຈະ :

- ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດທີ່ຂອບດັບບຸກຄົມແລະເສີນາກາ ໂດຍບໍ່ສໍາເນົາເຖິງແລ້ວຂອງຄົມ, ຜົວພັນ, ສາສານາ, ສັນຊາດຕືມ, ແຜນ, ອາຍຸ ຫລືລັດທີ່ທ່າງດ້ານການເມືອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.
- ຮ້ອງວ່າໃຫ້ຈັກການຮັນຝັງພິຈາລະນານີ້ບານທັງຖານຂຶ້ນ ໃນກໍາລະນີທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈົດວ່າຈໍາຕັດສິນ ໄດ້ ກ່ຽວຂ້ອງຄົມ Medi-Cal ຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຢຸດທັນທລືບໍ່ຖືກຕ້ອງ. ຂ້າພະເຈົ້າຈະຕ້ອງວ່າ
ໃຫ້ມີການຮັນຝັງ ດັ່ງກ່າວພາຍໃນ 90 ວັນນັ້ນຕັ້ງແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບຄໍາແຈ້ງການດໍາເນີນ
ການ (Notice of Action). ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຊັບລະບອດກ່ຽວຂ້ອງການຮັນຝັງ ເລື່ອງ Medi-Cal, ໃໃຫ້ໂທເບີໂທ 1-800-880-5305
- ການສັນພາດຢ່າງສອງຕໍ່ສອງ.
- ທີ່ທ່ວນກົດລະບຽບຮະຄະຄູມີຕ່າງໆ ຂອງໂຄງການ Medi-Cal.

ຂ້າພະເຈົ້າຈະຕ້ອງຮັບຜິດຊອບໃນການ :

- ແຈ້ງການປົ່ງປົງໃນຂໍ້ມູນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມອບໃຫ້ ຄໍາຮ້ອງຂໍສະບັນນີ້ ທັງນີ້ພາຍໃນ 10 ວັນ
ນັ້ນຕັ້ງແຕ່ການປົ່ງປົງດັ່ງກ່າວໄດ້ເກີດຂຶ້ນ.
- ແຈ້ງໃຫ້ຫຼັກການປະຊາສິ່ງເຄາະປະປ່າດ້ານບານ ໃນກໍາລະນີທີ່ສະມາຊິກຄອບຄົວໄດ້ຮ້ອງ
ຂໍເຄົາສ້ວສົກການຄົດເລີຍຄວາມໄຮຄວາມສາມາດ; ບໍ່ຢູ່ໃນສະຖາບັນສາຫະລະນະ; ຫລືກໍາລັງຮັກສາ
ຕົວເລື່ອຈາກໄດ້ປະສົບຕື່ອັດຫຼືສຳເນົາໄດ້ຮັບບານເຈັ້ນຍັນການກະທ່າຂອງຜູ້ຂຶ້ນ.
- ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃຫ້ກໍາລະນີທີ່ຈະມີການທີ່ທ່ວນຄະດີຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນ.
- ຮ້ອງເຄົາລາວໄດ້ໄດ້ ທີ່ສາມາດຮັບໄດ້.
- ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືກັບເຈົ້າຂຶ້ນທີ່ທີ່ອາຄວາມພະຍາບາມທີ່ເໝາະສົມເພື່ອກໍານົດວ່າ
ຂອງດັກຜູ້ໃຫ້ບູ້ນີ້ແນ່ນໃຜ ແລະເພື່ອນັງບັບໃຫ້ ຈາບຄາອຸປະກາດໃນການຮັກສາສູຂະພາບຜົກກໍ
ດັ່ງກ່າວ.
- ໂນບສິດທິໃນການສັນບສຸນທາງດ້ານການຮັກສາສູຂະພາບໃຫ້ແຕ່ ລັດແລືມື່ນັ້ນ.
- ໂນບສິດທິໃນການສັນບສຸນທາງດ້ານການຮັກສາສູຂະພາບທີ່ໄດ້ຮັບຈາກຝ່າຍທີ່ສາມາໃຫ້ແຕ່ລັດ
ແລືມື່ນັ້ນ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າ :

- ໄດ້ເປັນເງື່ອນໄຂຂອງຄວາມມີສິດໃນ Medi-Cal, ສຶກທີ່ໃນການສັນບສຸນທາງດ້ານການ
ຮັກສາສູຂະພາບທຸກໆ ປະການຈະຖືກໄອນ່ໃຫ້ແລ້ວລົດໄຟບັດໃນນັ້ນ.
- ໃນກໍາລະນີທີ່ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ແຈ້ງທັດສິງທີ່ຕ້ອງການ ໂດຍເຈັນ, ຫລືແຈ້ງທັດ, ຂ້ານະເຈົ້າ
ເຂົ້າໃຈວ່າ ຈະເສັ້ນພົນໃຫ້ປະຕິເສດຫີ່ສິ່ງຢູ່ອໍລິການ ແລະວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກສິ່ງໃຫ້
ຈໍາເປັນຄືນ. ຂອບຍັງອາດຈະຖືກດໍາເນີນຄະນິຍັບຍືອັນຄວາມເຄີດຖານສື່ໄກ.
- ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮ້ອງເຂົ້າໄສສົກການໄດ້ງ່າຍ ສ້າງລັບບຸກຄົມທີ່ບູ້ໃນອຸກ, ເຮືອນຈຳ, ຫລື
ທີ່ທ່ວນຄວາມປະເພດເຂົ້າໃນງ່າຍ.
- ໜ້າງຈາກຂ້ານະເຈົ້າໄດ້ແຜງຊີດີ, ຫ້າງນິລັຈຖະມີສິດທີ່ຈະຫຍຸ້ງເຫັນຈາກທັບມີຄະດີຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າສ້າງລັບສົກການ Medi-Cal ຫຼັງໜີທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບໜ້າງຈາກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຢືນ
ອາຍ 55 ປີປັ້ງລູ່ ບົກເລັນໃນກໍາລະນີທີ່ຄູ່ສົມຄົດຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂັ້ງມີຊີວິດປຸ ຫລືລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ
ເປັນຜູ້ຍົກ, ຕາບຄອດຫີ່ໄດ້ຄວາມສາມາດໄດ້ສິ້ນເຖິງປາກອານ.
- ໃນກໍາລະນີທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຂົ້າໃນຮັກສາດ້ວິນສະຖານະພະຍາບານແຫ່ງນີ້ ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີເຈັນທີ່ຈະວັນໄປຢູ່ເຮືອນປ່າງເດີມ, ຫ້າງນິລັຈຖະມີສິດທີ່ບົດໝາຍຕໍ່ຂັ້ງ
ສິນມີບັດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້.



ຄໍາແຈ້ງຂອງ Medi-Cal ກ່ຽວຂ້ອງການສ່ວງຄວາມລັບສ່ວນບຸກຄົມ

ກົດໝາຍ Information Practices Act of 1977 ແລະ Federal Privacy Act ມີຂໍ້ບັນນັດໃຫ້
ກົມສາກາລະນະສຸກ (Department of Health Services) ຈຳຕ້ອງມອບຄາບລະອຽດທີ່ໄປນີ້ :
Welfare and Institutions Code Section 14011 ຜ້ອມກັບກົດລະບຽບໃນ Title 22, CCR,
ແລະໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍວິສົກການຕາມໂຄງການ Medi-Cal ຈຳຕ້ອງມອບລາຍ ລະອຽດທີ່ຕ້ອງການ ໃນ
ຄໍາຮ້ອງຂໍສະບັນນີ້ເພີ້ນປັບໄປໃຊ້ໃນການກໍາສົນມີສິດຕື່.

ຂໍ້ມູນນີ້ອາດຖືກໃຊ້ຮ່ວມກັນໄດ້ໜ່ວຍງານຕ່າງໆ ຂົນລັບຖານກາງ, ນີ້ລັດ ແລະຫ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອ
ກວດຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງຄວາມມີສຶກທີ່ ແລະເພື່ອວັດຖະປະງົງຂຶ້ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການບໍລິຫານ
ໂຄງການ Medi-Cal, ຮວມທັງການຕິດຕໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກົດຄົນເຂົ້າເມືອງເປົ້າປົ້ງປົງສະຖານະພາບດັນ
ການເຈົ້າເມືອງຂອງພຽງແຕ່ບຸກຄົມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂໍເຈົ້າສົ່ງຕິການຈາກ Medi-Cal ຮວມທັງໝົດ
ເຫົ້ານັ້ນ. (ກົດໝາຍຂອງລັບຖານກາງນີ້ບັນຍັດວ່າ ກອງກາດຄົນເຂົ້າເມືອງຈະບໍ່ສາມາດໃຫ້ຂໍ້ມູນ
ນັ້ນໄຟໃຊ້ແລ້ວບັນຍັດວ່າ ກອງກາດຄົນເຂົ້າເມືອງຈະບໍ່ສາມາດໃຫ້ຖານສື່ໂຟກງ.). ຂໍ້ມູນ
ນີ້ຈະຖືກນຳໄປໃຊ້ໃນການພິຈາລະນາການອ້າງສິດທິຕ່າງໆ ແລະການອອກບັດ (BIC) ປະຈຳຕົວໃຫ້
ຮັບສ້ວສົກການຈາກ Medi-Cal. ການລະເລີຍບໍ່ມອບຂໍ້ມູນທີ່ຕ້ອງການ ອາດເປັນພົນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ
ໄດ້ຮັບການປະຕິເສດ.

- ການສັນພາດຢ່າງສອງຕໍ່ສອງ.
- ທີ່ທ່ວນກົດບັງຄັບແລະຄູມືຕ່າງໆ
ຂອງໂຄງການ Medi-Cal.



ຂໍ້ມູນທີ່ຕ້ອງການໃນໃນຮ້ອງຂໍສະບັນ
ລັບນັ້ນຂໍ້ມູນທີ່ກົດໝາຍບັນຍັດ
ໃຫ້ມອບ, ບົກເລັນແຕ່ຂໍ້ມູນ
ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກົດຄົນຊາດ, ແລະ
ຂໍ້ມູນໃຫ້ລະບຸໄດ້ວ່າ
ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງກົດບໍ່ໄດ້.
ໝາຍເຄົານັ້ນໄສ້ສັ້ນນີ້ຂໍ້
ມູນທີ່ໝົດ Section 1137(a)(1)
ຂອງກົດໝາຍ Social Security Act
ແລະ Welfare and Institutions Code
Section 14011.2 ບັງລັບໃຫ້ຕ້ອງກົດ,
ບົກເລັນໃນກໍາລະນີທີ່ຈະຮ້ອງຂໍເຈົ້າບໍລິການສຸກ
ຫລືບໍ່ສ້ວສົກການຕ່າງໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຖືກສົນ
ໄດ້ສະເພາະເຫັນນັ້ນ.

ທຸກໆ ຄົນມີສຶກທີ່ຈະເຂົ້າໄປເງື່ອງເອກະສານທີ່ປະກອບ
ດ້ວຍລາຍລະອຽດສະພາບຕົວເວົາເອງ ແລະ ມັນຮັກສາ
ໄດ້ກົມສາກາລະນະສຸກ.

- • • • •
ຖ້າທ່ານຕ້ອງການເຂົ້າໄປເງື່ອງເອກະສານກ່ຽວຂ້ອງກັບທ່ານ,
ໃຫ້ຕິດຕໍ່ຫ້ອງການປະຊາສິ່ງເຄາະປະຈຳທີ່ຖືກຖິ່ນຂອງທ່ານ.



ຈັດໃຫ້ໄດຍລັກແຄຣີຝ່ານຍ

